

TEST DE ECHILIBRARE A INTERESELOR
PENTRU TRANSFERUL DE DATE AFERENT COLABORĂRII CU TRAVELMINIT

1. Scopul testului de echilibrare a intereselor

Szallas.hu Zrt. (sediul: 3525 Miskolc, Régiposta utca 9.; nr. Reg. Com: 05-10-000622; denumită în continuare: „**Societatea**”) oferă servicii de intermediere pentru cazare prin utilizarea platformelor sale online (szallas.hu; hotelguru.ro), inclusiv pentru furnizori de servicii de cazare din România. Începând cu 1 mai 2020, filiala din România, **Travelminit International s.r.l.** (România, 400267 Cluj-Napoca, Str. Gării 21, Liberty Technology Park, corpul D, intrarea D1; denumită în continuare: „**Travelminit**”), va colabora ca partener în furnizarea acestor servicii („**Colaborare**”), în cazul rezervărilor aferente unităților de cazare de pe teritoriul României.

Pe parcursul furnizării serviciilor, Societatea prelucrează date cu caracter personal, care din 1 mai 2020 se predau către Travelminit în cadrul Colaborării. Această procedură reprezintă un transfer de date, Societatea și Travelminit vor acționa ca operatori asociați în cadrul furnizării serviciilor. Temeiul juridic invocat de Societate pentru prelucrarea și transferul datelor este art. 6 punctul (1) f) din *Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE („GDPR”)*, conform căruia prelucrarea datelor cu caracter personal este legală, dacă este necesară în scopul intereselor legitime urmărite de operator sau de o parte terță, cu excepția cazului în care prevalează interesele sau drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate, care necesită protejarea datelor cu caracter personal, în special atunci când persoana vizată este un copil.

Conform punctului 47. din Preambulul GDPR *„Interesele legitime ale unui operator, inclusiv cele ale unui operator căruia îi pot fi divulgate datele cu caracter personal sau ale unei terțe părți, pot constitui un temei juridic pentru prelucrare, cu condiția să nu prevaleze interesele sau drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate, luând în considerare așteptările rezonabile ale persoanelor vizate bazate pe relația acestora cu operatorul. Acest interes legitim ar putea exista, de exemplu, atunci când există o relație relevantă și adecvată între persoana vizată și operator, cum ar fi cazul în care persoana vizată este un client al operatorului sau se află în serviciul acestuia. În orice caz, existența unui interes legitim ar necesita o evaluare atentă, care să stabilească inclusiv dacă o persoană vizată poate preconiza în mod rezonabil, în momentul și în contextul colectării datelor cu caracter personal, posibilitatea prelucrării în acest scop”.*

Pentru a stabili dacă este legală transferul datelor cu caracter personal pe baza interesului legitim, Societatea efectuează un test de echilibrare a intereselor. Testul de echilibrare a intereselor se bazează pe Opinia nr. 6/2014. a Grupului de Lucru instituit prin articolul 29 („WP29”), respectiv pe Recomandarea Autorității naționale pentru protecția datelor și libertatea informației, privind cerințele de protecție a datelor aferente informării prealabile.

Rezumatul care redă esența testului de echilibrare a intereselor a fost inclus în regulamentul privind prelucrarea datelor al Societății și al Travelminit, pentru informarea corespunzătoare a persoanelor vizate privind rezultatele testului și temeiul juridic al transferului de date.

2. Despre transferul de date

În cazul persoanelor fizice, care au rezervat deja cazare în România prin platformele Societății și ale căror rezervări vor fi onorate după 1 mai 2020, operatorul este Societatea. Pentru asigurarea corespunzătoare a calității serviciilor inclusiv pe durata Colaborării, Travelminit trebuie să prelucreze datele cu caracter personal aferente rezervărilor.

În acest scop, Societatea transferă către Travelminit datele cu caracter personal aferente rezervărilor și prelucrate de Societate. Travelminit asigură prestarea serviciilor pe baza acestor date.

Prezentul test de echilibrare a intereselor se aplică exclusiv transferului de date între Societate și Travelminit, evaluează temeiul juridic al acestuia, iar în cazul transferurilor suplimentare vor fi necesare noi evaluări și efectuarea unor teste noi de echilibrare a intereselor.

3. Definirea unui temei juridic posibil

Conform GDPR, prelucrarea datelor cu caracter personal este legală numai dacă și în măsura în care se aplică cel puțin una dintre următoarele șase temeiuri juridice:

- (a) persoana vizată și-a dat consimțământul pentru prelucrarea datelor sale cu caracter personal pentru unul sau mai multe scopuri specifice – **TEMEI JURIDIC POSIBIL**: în cazul obținerii consimțământului prevăzut în art. 7 din GDPR;
- (b) prelucrarea este necesară pentru executarea unui contract la care persoana vizată este parte sau pentru a face demersuri la cererea persoanei vizate înainte de încheierea unui contract – **NU SE APLICĂ**: Societatea și persoanele vizate au încheiat un contract privind rezervările, însă pentru furnizarea serviciilor, Societatea introduce un element nou și subcontractează pe Travelminit, ceea ce este posibil în baza contractului, însă apar modificări la operatori;
- (c) prelucrarea este necesară în vederea îndeplinirii unei obligații legale care îi revine operatorului – **NU SE APLICĂ**: nu există o asemenea obligație legală;
- (d) prelucrarea este necesară pentru a proteja interesele vitale ale persoanei vizate sau ale altei persoane fizice – **NU SE APLICĂ**: nu există un astfel de interes vital;
- (e) prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau care rezultă din exercitarea autorității publice cu care este investit operatorul – **NU SE APLICĂ**: nu există o asemenea sarcină;
- (f) prelucrarea **este necesară în scopul intereselor legitime urmărite de operator** sau de o parte terță, cu excepția cazului în care prevalează interesele sau drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate, care necesită protejarea datelor cu caracter personal, în special atunci când persoana vizată este un copil – **TEMEI JURIDIC POSIBIL**: furnizarea serviciilor în cadrul Colaborării și prelucrarea datelor cu caracter personal în acest scop reprezintă interesul comercial esențial comun al Societății și al Travelminit.

Consimțământul reprezintă un temei juridic posibil, atât Orientările privind consimțământul în temeiul Regulamentului 2016/679. cât și Opinia 15/2001. a WP29 subliniază că consimțământul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal este un temei juridic posibil, însă nu este cel primar, prin urmare este posibil ca operatorul să se bazeze pe un temei juridic mai adecvat din punctul de vedere al operatorului sau al persoanei vizate, în funcție de conținutul prelucrat.

Consimțământul ar presupune costuri disproporționate față de referirea la interesul legitim, reprezintă o soluție defavorabilă atât pentru operatori cât și pentru persoana vizată, de aceea Societatea face referire la interesul legitim în cazul transferului de date.

4. Interesul Societății

4.1. Calificarea

Pentru a fi considerat legitim, interesul Societății trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

- **Să fie legal:** Interesul Societății este în conformitate cu dispozițiile Uniunii Europene și ale legislației naționale, astfel se consideră a fi legitim.
- **Să fie concret:** Interesul Societății este esențial și clar identificabil (a se vedea punctele 1. și 2.), astfel fiind definit în mod suficient pentru a fi comparat cu interesele persoanelor vizate, în cadrul testului de echilibrare.
- **Să nu fie speculativ:** Interesul Societății este legat de un caz aflat în desfășurare, implicând prelucrare limitată, astfel interesul este real și actual.

Interesul comercial al Societății îndeplinește cele trei condiții prevăzute de WP29, astfel se consideră a fi legitim.

4.2. Necesitatea

Transferul de date este strict necesar pentru desfășurarea cu succes a Colaborării (a se vedea punctul 2.), fără predarea datelor cu caracter personal desfășurarea corespunzătoare a rezervărilor deja efectuate ar fi imposibilă, deoarece în baza acordului încheiat între Societate și Travelminit, începând cu 1 mai 2020 serviciile care facilitează rezervările (de ex. gestionarea plângerilor, comunicarea cu furnizorii de servicii de cazare din România) vor fi furnizate exclusiv de Travelminit.

5. Aspectele luate în considerare în testul de echilibrare

Societatea a luat în considerare următoarele aspecte ca interese care necesită protecție, cu privire la persoanele vizate:

- Se poate aduce atingere dreptului la autonomie în materie de informații, deoarece nu există consimțământ explicit pentru transferul datelor.
- Datele implicate în transfer nu fac parte din categoriile speciale de date cu caracter personal (a se vedea art. 9 din GDPR), însă persoanele vizate sunt identificabile.

Aspectele privind partea Societății :

- Categoria datelor cu caracter personal procesate nu se schimbă, aceste date au fost prelucrate de către Societate înainte de transfer în mod legal, pe baza consimțământului persoanelor vizate. Scopul transferului de date nu diferă de scopul inițial al prelucrării, măsura în care sunt prelucrate datele cu caracter personal nu se schimbă.
- Societatea și Travelminit acționează ca operatori asociați începând cu 1 mai 2020. Pe baza Colaborării, protecția datelor cu caracter personal poate fi asigurată în mod corespunzător.

- Travelminit este filiala Societății, astfel datele cu caracter personal vor fi transferate în cadrul grupului, nu vor fi transferate în afara acestuia către o parte terță.
- Persoanele vizate vor fi informate corespunzător despre transferul de date, vor primi informare corespunzătoare în Declarația de confidențialitate publică și integrală, privind procesarea datelor și drepturile lor.
- Scopul transferului de date este desfășurarea corespunzătoare a serviciilor de cazare rezervate anterior de persoanele vizate, care servește interesul lor.

- Categoria datelor cu caracter personal transferate este limitată la: nume, prenume, număr de telefon, adresă, adresă de e-mail, date privind plățile, date de rezervare.

6. Rezultatul testului de echilibrare

Luând în considerare aspectele sus-menționate, modul și caracteristicile transferului de date, se constată că prelucrarea în cauză este strict necesar pentru validarea interesului legitim al Societății, și acest interes legitim este proporțional cu limitarea drepturilor persoanelor vizate, având în vedere garanțiile asigurate și măsurile de protecție a datelor.
